

poznámky o vzducholodích – notes on airships

Tomáš Moravec
Poznámky o vzducholodích
2018

Publikace byla realizována za finanční podpory AVU v rámci studentské grantové soutěže na podporu projektů specifického vysokoškolského výzkumu.

© Tomáš Moravec, 2018
© Akademie výtvarných umění v Praze, 2018

ISBN 978-80-87108-77-2

Tomáš Moravec
Notes on Airships
2018

The publication was realized with the financial support of the Academy of Fine Arts in Prague as part of a student grant competition supporting specific university research projects.

2017

poznámky o vzducholodích – notes on airships

Výstavu *Poznámky o vzducholodích* prostupují odkazy k fyzické podstatě i specifické vizualitě ztužených vzducholodí (rozměry, konstrukce, materiál, barva), ale také snaha o nezatížený pohled a nahlédnutí nad každodenní situací. Pracuji v ní s historickou i vizuální pamětí diváka, ale také možnostmi a úskalími přenosu a zprostředkování obrazu. Odkazuji k obecně známému fenoménu, o kterém máme konkrétní představu i bez předchozího fyzického prožitku. Jednotlivé práce mají charakter pracovních skic, autorských poznámek, které nastiňují možný interpretační rámec. Celkový obraz je ale utvářen prostřednictvím divákovy vlastní zkušenosti.

The exhibition *Notes on Airships* is permeated by allusions to the physical substance and the specific visuality of rigid airships (dimensions, material, colour) as well as by an attempt at an unbiased and detached view of everyday situations. I work with the historical and visual memory of the viewers as well as with the possibilities and pitfalls of the transmission and mediation of an image. I refer to a generally known phenomenon of which we have a certain notion even without previous physical experience. The individual works have the character of rough sketches, authorial notes suggesting a possible interpretation framework. However, the complete image is only created through the viewers' own experience.

Tomáš Moravec
Poznámky o vzducholodích
11. 10. – 26. 11. 2017
Krajská galerie výtvarného umění
ve Zlíně

Tomáš Moravec
Notes on Airships
11. 10. – 26. 11. 2017
Regional Gallery of Fine Arts
in Zlín







Poznámky o vzducholodích
fotografie, C-print
30 x 18 cm
2017

Notes on Airships
photography, C-print
30 x 18 cm
2017



Krise vize / architektura představ
fotografie, C-print
68 x 45 cm
2013

Vision Crisis / Architecture of Thoughts
photography, C-print
68 x 45 cm
2013

Videoinstalace *This Side Up* zprostředkovává odpoutávání obrazu, vzlet a dočasný nadhled nad danou lokalitou. Kamera opakovaně opouští vymezenou plochu a nahlíží prostředí reziduální části města z nadhledu 25 metrů. Aparát umožňující tento prožitek pouze tušíme, po celou dobu zůstává skrytý mimo zorný úhel pozorovatele. Exponovaní jsou naopak aktéři, určující choreografii obrazu, stejně jako spojnice čtyř kotvících lan, které vizuálně převrací perspektivu instalačního řešení ve výstavním prostoru. Dřevěná konstrukce videoinstalace tvoří jakýsi obal na projekci a zároveň vyzývá k pohledu vzhůru, kam směřovala i vypouštěná videosonda.

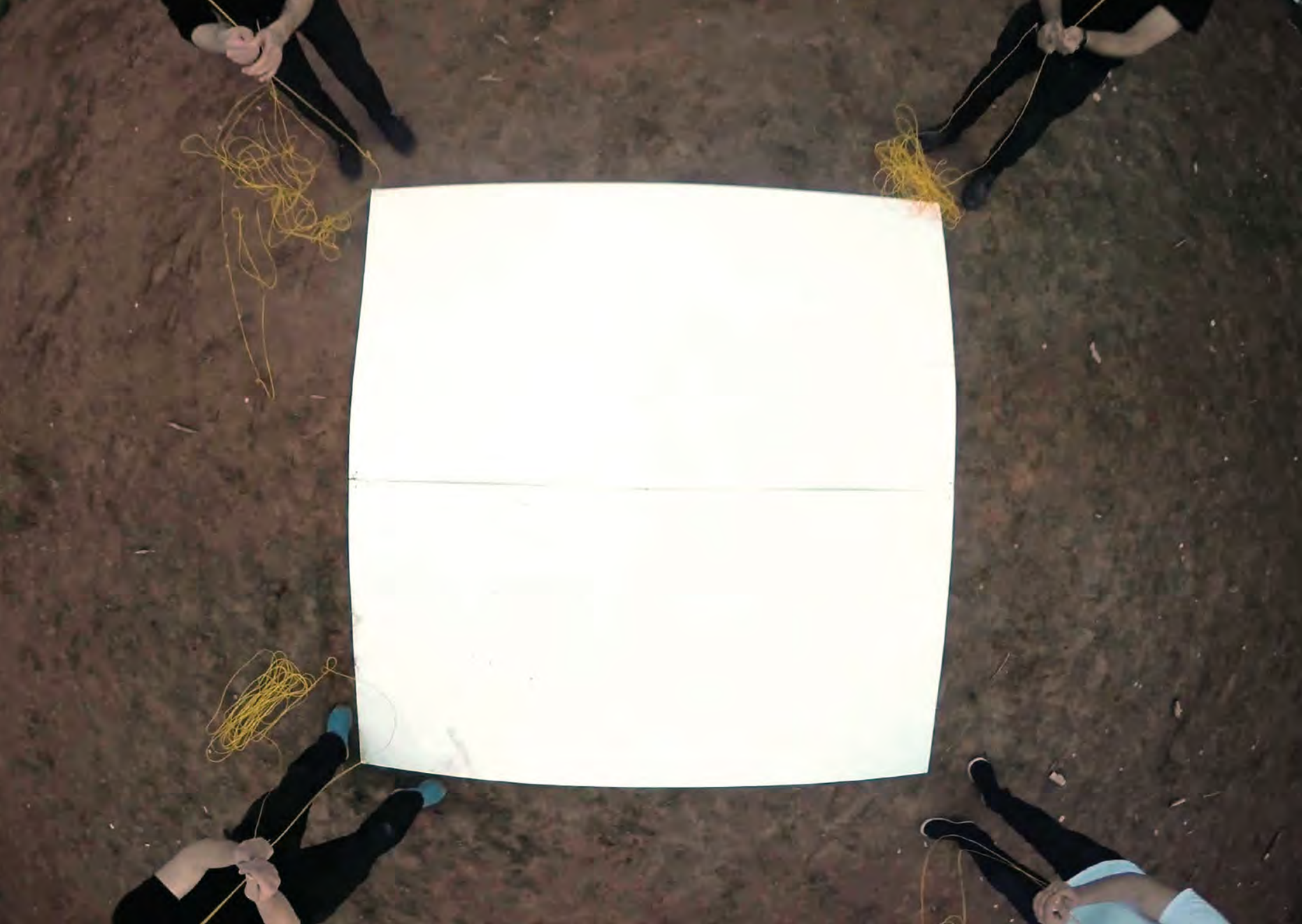
2017

this side up

The video installation *This Side Up* mediates the detachment of an image, the take-off and the temporary aerial view over the given locality. The camera repeatedly leaves the delimited area and observes the residual part of the city from the height of 25 metres. We can only guess the apparatus enabling this experience, as it remains hidden outside the angle of vision of the observer. What is exposed though are the actors defining the choreography of the image, as well as the connecting line between the four anchoring lines, visually inverting the perspective of the installation solution in the exhibition space. The wooden construction of the video installation creates a certain projection cover while challenging us to look upward in the direction where the video probe was launched.

videoinstalace
HD video (smyčka)
konstrukce (překližka, latě)
250 x 250 x 420 cm
2017

video installation
HD video (loop)
construction (plywood, timbers)
250 x 250 x 420 cm
2017





This Side Up
snímky z videa / video stills
2017





2017

greenscreen

Stříbřitá pokroucená hmota, která se vyjevuje a opětovně mizí v díle *Greenscreen*, může evokovat shluky ztroskotaných konstrukcí na starých snímcích havarovaných vzdušných plavidel. Konkrétní obraz vycházející z historické zkušenosti přetrvává jako dematerializovaná vzpomínka. Snažím se o její zpřítomnění. Rekonstruuji událost v jiném místě i čase. Vyjevení obrazu probíhá snadnou postprodukční cestou, které ale předcházela práce s materiálem a fyzické nasazení aktérů. Zelené klíčovací plátno, použité jako rekvizita během natáčení i jako projekční plocha k prezentaci vzniklého videa, pak odkazuje k možnostem přenosu obrazů i volnosti jejich interpretace.

The silvery creased material, which appears and disappears in *Greenscreen*, can evoke clusters of wrecked constructions in old pictures of wrecked aircrafts. The concrete image based on historical experience remains as a dematerialized memory. I try to make it present. I reconstruct the event in another place and time. The image appears thanks to a simple post-production process, however, preceded by work with the material and physical employment of actors. The green keying screen, used both as a prop during shooting and as a projection surface for the presentation of the final video, alludes to the possibilities of the transmission of images and the freedom of their interpretation.

videoinstalace
HD video (smyčka)
projekční plátno (hliníkový rám,
zelené klíčovací plátno, lano)
600 x 300 cm
2017

video installation
HD video (loop)
projection screen (aluminium frame,
greenscreen fabric, rope)
600 x 300 cm
2017









Greenscreen
snímek z videa / video still
2017

2017

streamline

Videoperformance *Streamline* zaznamenává fyzické poměrování s materiálem a měřítkem, kterým je v tomto případě historický limit délky konstrukce vzducholodi – 245 metrů. Natahuji linii stříbrného papíru do této vzdálenosti a snažím se tak vytyčit délku tušeného objektu ve volném prostoru. Z odstupu lze akci chápat také jako metaforu křehké vize a pozorovat odvíjení její spletné cesty s návraty, slepými uličkami i opětovným navázáním na přetrženou nit.

The video performance *Streamline* captures the measuring of the individual and the material on the one hand and the scale on the other hand; the latter being the historical limit of the length of the construction of the airship – 245 metres. I have unfolded a roll of silver paper within this span, trying to delimit the length of the assumed object in free space. Seen from the distance, the event can also be perceived as a metaphor of a fragile vision; the viewers can observe its complicated path, with its returns and dead ends, and find lost threads.

videoinstalace
HD video (10 min)
kovová konstrukce, stříbrný papír, zátěž
400 x 230 x 150 cm
2017

video installation
HD video (10 min)
metal construction, silver paper, load
400 x 230 x 150 cm
2017





Streamline
snímky z videa / video stills
2017





2013

Nenaplněná vize využití vrcholku budovy Empire State Building jako kotviště pro vzducholodě se stala impulsem pro vznik několika skic se společným názvem *Pravítko představy*. Technická nástavba, která měla v třicátých letech sloužit jako observatoř a kotviště zeppelinů, je dodnes součástí budovy a jako materiálové residuum stále připomíná původní ideu.

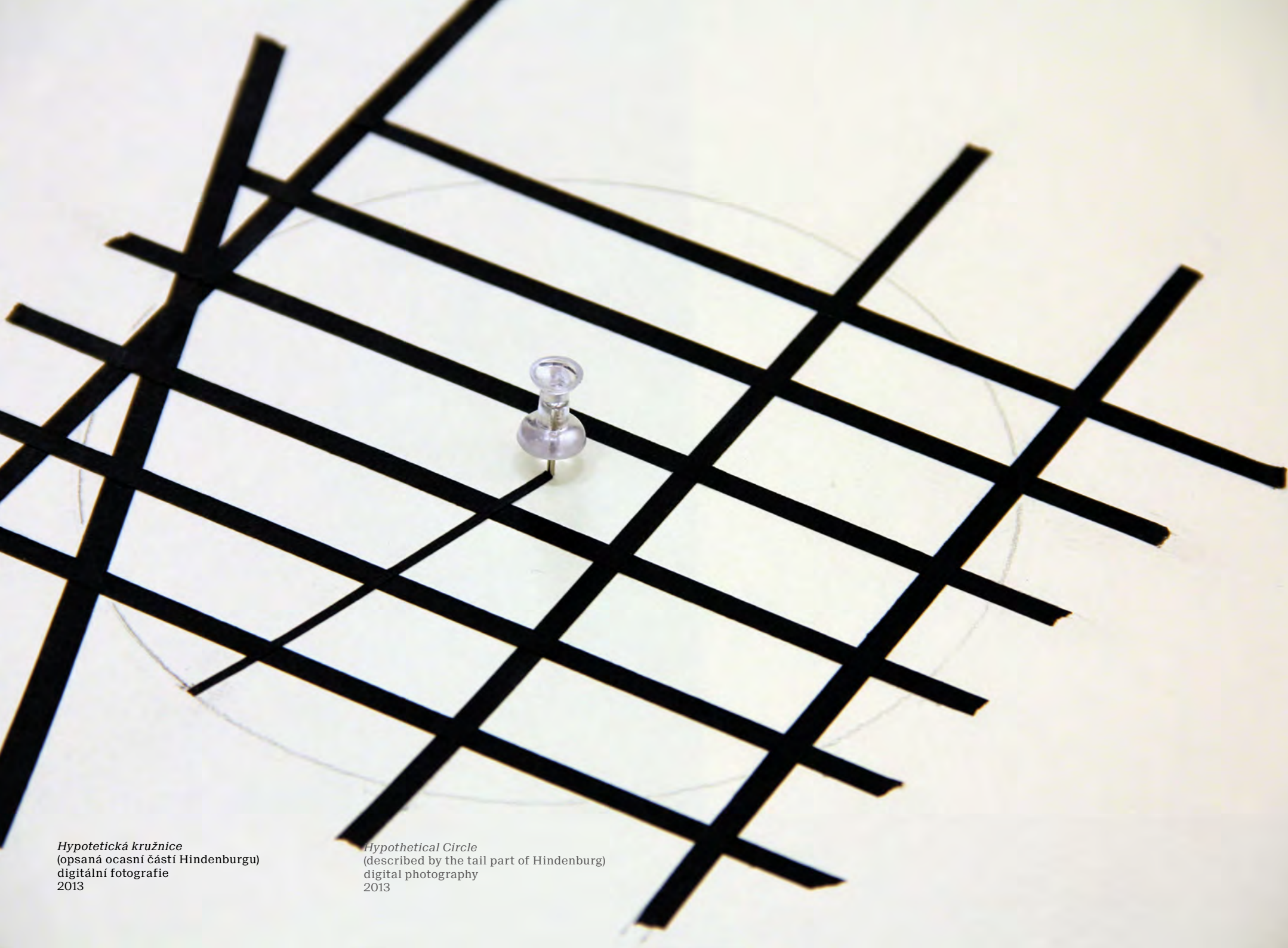
pravítko představy –
vision ruler

The unfulfilled vision of using the top of the Empire State Building as a docking station for airships became an impulse for the creation of several sketches with the common title *Vision Ruler*. The technical superstructure, which was supposed to serve as an observatory and docking station for zeppelins in the 1930s, is still part of the building, reminding of the original idea as a material residuum.



Pravítko představy
(délka Hindenburgu x výška budovy ESB)
upravená nalezená fotografie, lepicí páska
47 x 45 cm
2013

Vision Ruler
(length of Hindenburg x height of ESB building)
modified found photography, adhesive tape
47 x 45 cm
2013



Hypotetická kružnice
(opsaná ocasní částí Hindenburgu)
digitální fotografie
2013

Hypothetical Circle
(described by the tail part of Hindenburg)
digital photography
2013

RECENT THOUGHTS:

- THE RELATIONSHIP BETWEEN INSTRUMENT AND MONUMENT.
- IMABILITY OR POSSIBILITY? OF FULFILLING THOUGHTS IN ITS FULL RANGE.
- LIMITS OF PRODUCTION: AUDIENCE, DISPLAYING CIRCUMSTANCES.



2012

instalace
umělá mlha, karuselový diaprojektor,
hliníkem rámované pauzovací papíry
diplomová práce na AVU v Praze
rozměry variabilní
2012

installation
artificial fog, carousel slide projector,
aluminium framed tracing papers
diploma work at AVU in Prague
dimensions variable
2012

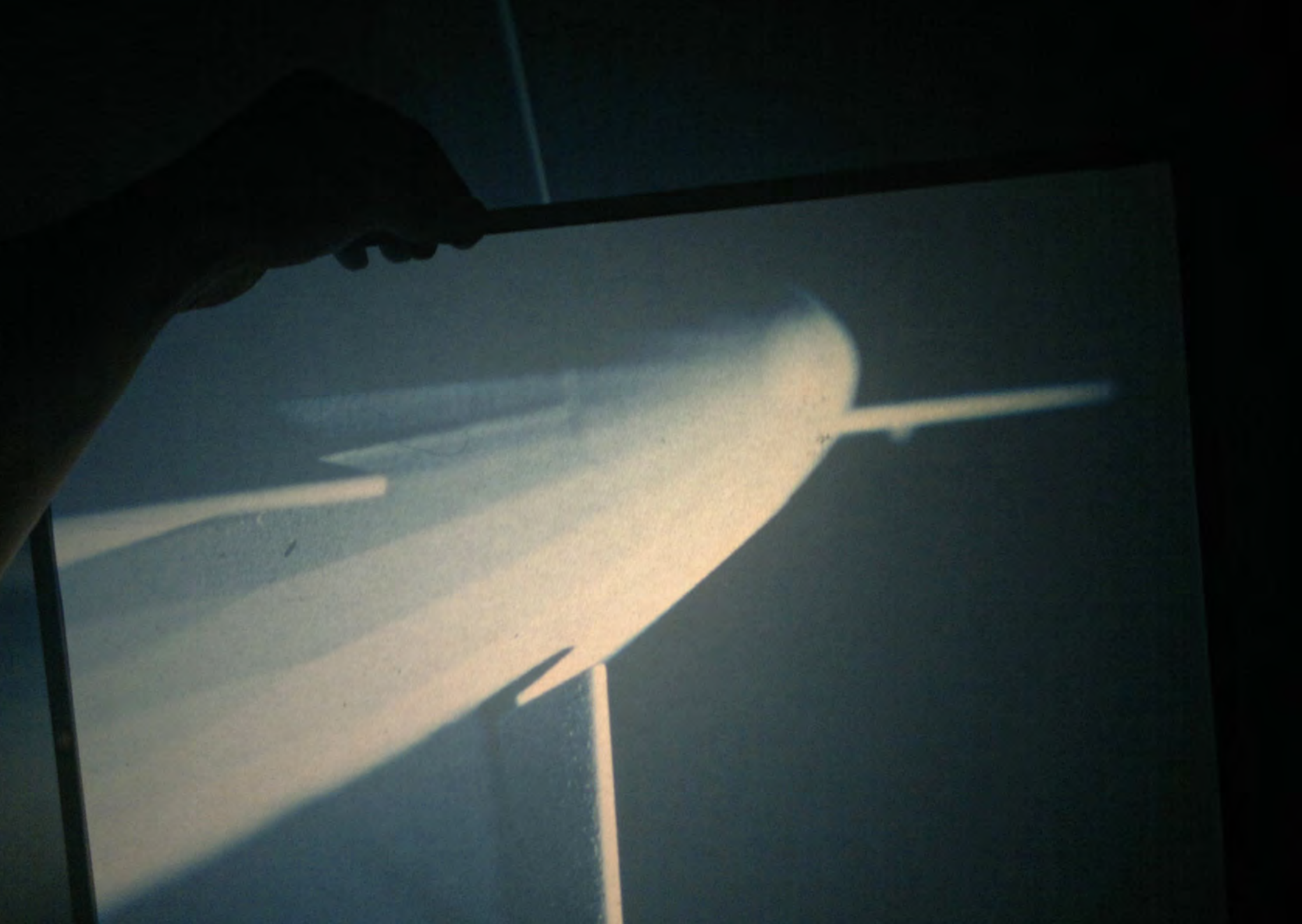
81 diapositivů mapujících model vzducholodi Hindenburg se postupně promítá do mlžného prostředí instalace. Vidíme rozptýlené paprsky světla, obrazová informace ale není rozpoznatelná. Za pomoci čistého formátu pauzovacího papíru však můžeme v prostoru obraz dohledávat. Vizuální fragment vzniká jako zpětná projekce na membráně, kterou držíme v rukou, a zaniká ve chvíli našeho dalšího pohybu. Tvar v prostoru můžeme tušit, rozpoznávat, ale nikdy ho nevidíme v jeden moment v celku. Je přítomen všude a zároveň bez naší účasti není nikde. Výsledný obraz, tedy představa o komplexním tvaru a objemu, závisí na naší imaginaci. Neustálé promítání diapositivů se střetává s krátkým časem divákovy přítomnosti, tedy vlastního vyjevení obrazu. Projektor tak vysílá stále přítomnou informaci, esenci, respektive ideu, která čeká na správnou konstelaci pro své chvilkové odhalení.

průzkumný let –
reconnaissance flight

81 slides mapping the model of a Hindenburg airship are gradually projected onto the foggy environment of the installation. We can see scattered beams of light, however, the visual information is not discernible. Nevertheless, thanks to the clear format of tracing paper, we can seek the image out in space. The visual fragment appears as a rear projection on a membrane we are holding in our hands and disappears at the moment of our next move. We can sense the shape in space, we can discern it, however, we will never see it as a whole in a single moment. It is everywhere and at the same time, without our participation, it is nowhere. The resulting image, a notion of a complex shape and volume, depends on our imagination. The constant projection of slides is confronted with the brief time of the viewers' presence, i.e. the appearance of the image itself. The projector thus keeps transmitting an ever-present information, an essence, an idea, waiting for the right constellation for it to momentarily reveal itself.







2011

Jednovečerní situace se soustředila na prostranství dvorku před Galeríí Pavilon v Praze. Pomocí propojení dvou elementů, promítaného světla a pouštěné páry, vznikl vizuální fragment. Ocasní část vzducholodi Hindenburg se v tomto mlhavém prostředí vyjevovala a ve stejnou chvíli ihned mizela. Momentální připomenutí někdejšího fenoménu v modelové situaci.

**mo-mentální situace –
mo-mental situation**

The one-night situation took place in the yard in front of Gallery Pavilon in Prague. By combining two elements, projected light and pumped steam, a visual fragment was formed. The tail of the Hindenburg airship appeared in the hazy environment and disappeared instantly. A momentary reminder of an erstwhile phenomenon in a model situation.





2010

Instalace *Mohly by tu létat vzducholodě* je dočasná prostorová událost, ve které dva heliem plněné objekty v jeden moment společně levitovaly v prostoru. Tento stav se však odehrál ještě před začátkem výstavy a je patrný pouze díky dokumentujícím polaroidovým snímkům. V rámci expozice se divák setkává již s pozměněnou konstelací. Jeden objekt našel místo svého dopadu a stalo se z něj materiálové reziduum, druhý stále volně putuje prostorem a je tak součástí výstavy bez jasně definovaného umístění.

**mohly by tu létat vzducholodě –
we could have zeppelins flying here**

The installation *We could have zeppelins flying here* is a temporary spatial event in which two helium filled objects were levitating in space in a single moment. However, this state occurred before the start of the exhibition and can only be observed thanks to Polaroid pictures documentation. At the exposition, the viewers encounter an already transformed constellation. While one object has found its landing place and become a material residuum, the other one is still freely wandering in space and is still part of the exhibition without a clearly defined placement.

instalace
helium, latexové balony, zátěž
polaroidové snímky
součástí výstavy *Exit a.a.O.*
Kunstraum Kreuzberg/Bethanien, Berlín
2010

instalace
helium, latex balloons, load
Polaroid pictures
part of the exhibition *Exit a.a.O.*
Kunstraum Kreuzberg/Bethanien, Berlin
2010





Heliem plněný balon je vyvážen tak, aby volně levitoval v prostoru. Kustodi galerie byli požádáni, aby tento stav udržovali a každý den helium dle potřeby doplňovali.

The helium filled balloon is balanced so as to levitate in space. The gallery custodians were asked to maintain this state and fill in the helium as needed on a daily basis.



Druhý objekt klesl během několika hodin po pořízení polaroidového snímku. Fotografie se tak stala jediným důkazem o jeho letu.

The second object dropped to the ground several hours after the Polaroid picture was taken. The photograph thus became the only evidence of its flight.



2010

Hromadné plnění je první prací, ve které se snažím docílit beztlžného stavu objektu v prostoru. Heliem plněné balony jsou obalené černou folií pouze do té míry, aby neklesaly k zemi ani nevzlétly vzhůru. V ideálním stavu tak volně levitují v prostoru a reagují na pohyb diváka, či jemné proudění vzduchu v místnosti. Tato situace je však pouze dočasná. Helium z balonů postupně uniká a ty po čase svůj svobodný pohyb ztrácí.

**hromadné plnění –
common filling**

Common Filling is the first work in which I try to achieve a weightless state of an object in space. Helium filled balloons are wrapped in black foil so that they neither drop to the ground nor fly up. In an ideal state, they freely levitate in space and respond to the movement of the viewers or to the gentle air circulation in the room. However, this situation is only temporary. The helium is gradually leaking from the balloons which lose their free movement after a period of time.

instalace
helium, latexové balony,
balicí folie
2010

installation
helium, latex balloons,
wrapping foil
2010



pohled do instalace
Akademie výtvarných umění v Praze
2010

installation view
Academy of Fine Arts in Prague
2010

Tomáš Moravec
Poznámky o vzducholodích
2018

--

Text:
Tomáš Moravec

Překlad do anglického jazyka:
Tereza Chocholová

Obrazová dokumentace:
Tomáš Moravec (archiv autora)

Fotodokumentace výstavy
Poznámky o vzducholodích:
Zdeněk Porcal / Studio Flusser

--

Grafická úprava a sazba:
Tomáš Moravec

Písmo: Suisse Neue
Papír: LuxoArt Samt 150 g/m²

Náklad: 200 ks
Tisk: Paleta spol. s r.o.

Vydavatel:
Akademie výtvarných umění v Praze

Vydání první
Praha 2018

© Tomáš Moravec, 2018
© Akademie výtvarných umění v Praze, 2018
Všechna práva vyhrazena.

Publikace vznikla za finančního přispění
Akademie výtvarných umění v Praze
a Krajské galerie výtvarných umění
ve Zlíně.



Akademie
výtvarných umění
v Praze



KRAJSKÁ GALERIE
VÝTVARNEHO UMĚNÍ
VE ZLÍNĚ

ISBN 978-80-87108-77-2

Tomáš Moravec
Notes on Airships
2018

--

Text:
Tomáš Moravec

Translation into English:
Tereza Chocholová

Photographs:
Tomáš Moravec (author's archive)

Photo documentation of the exhibition
Notes on Airships:
Zdeněk Porcal / Studio Flusser

--

Graphic design and layout:
Tomáš Moravec

Typeface: Suisse Neue
Paper: LuxoArt Samt 150 g/m²

Print run: 200 pcs
Print: Paleta spol. s r.o.

Publisher:
Academy of Fine Arts in Prague

First edition
Prague 2018

© Tomáš Moravec, 2018
© Academy of Fine Arts in Prague, 2018
All rights reserved.

The publication was realized with the
financial support of the Academy of Fine
Arts in Prague and the Regional Gallery
of Fine Arts in Zlín.

Fragment ocasní klapky, nalezený
na louce nedaleko hangáru
nerealizované vzducholodi Aerium.
Krausnick, Německo, 17. 11. 2017.

A tail flap fragment found on a mead-
ow near the hangar of the unrealized
Aerium airship.
Krausnick, Germany, 17. 11. 2017.



